

дело и объявляя о нем.

– Он изложил дело Пятому суду так, как он говорил, когда объявлял о нем.

После этого он повторил, как были даны показания о вызове в суд, и повторил все слова, которыми Мард вызвал на суд и которые говорили свидетели этого вызова.

– И которые я, – добавил он, – говорю в своем повторении. Они дали свои показания Пятому суду в тех же словах, которые он говорил, когда вызывал на суд.

После этого он повторил, как Мард предложил соседям занять свои места. Затем он повторил, как Мард предложил Флоси или тому человеку, которому он передал по закону защиту своего дела, отвести неправомочных соседей. Потом он повторил, как соседи выступили перед судом, вынесли решение и нашли Флоси виновным.

– Девятеро соседей, – сказал он, – вынесли свое решение перед Пятым судом.

После этого он повторил, как Мард назвал свидетелей того, что решение вынесено. Затем он повторил, как Мард назвал свидетелей всего, что упоминалось на суде, и предложил ответчику изложить свои возражения.

Мард, сын Вальгарда, назвал своих свидетелей и сказал:

– Я призываю вас в свидетели того, что я запрещаю Флоси, сыну Торда, или другому человеку, кому он передал по закону защиту своего дела, выступать с возражениями,⁹⁴ потому что теперь выполнено все, что полагается по закону, и повторено все сказанное на суде.

После этого повторяющий произнес и это.

Мард назвал своих свидетелей и потребовал от судей, чтобы они вынесли приговор. Тогда Гицур Белый сказал:

– Ты еще не все сделал, Мард, ведь четыре дюжины судей не могут судить.⁹⁵

Флоси спросил Эйольва:

– Что теперь делать?

Тогда Эйольв ответил:

– Надо придумать выход. Но подождем! Мне кажется, что они неправильно ведут дело. Ведь Мард уже потребовал приговора. Теперь им надо вывести из числа судей шестерых человек, а затем они должны при свидетелях предложить нам вывести других шестерых. Мы этого не сделаем, и тогда им самим нужно будет вывести других шестерых человек, и тут-то они, наверное, и промахнутся. А если они их не выведут, тогда вся их тяжба недействительна, потому что судить должны три дюжины судей.

Флоси сказал:

– Умный ты человек, Эйольв! Не так-то легко справиться с тобой.

Мард, сын Вальгарда, назвал своих свидетелей и сказал:

– Я призываю вас в свидетели того, что я вывожу из числа судей этих шестерых человек, – и он назвал их всех по именам. – Я запрещаю вам заседать в суде. Я вывожу вас по установлениям альтинга и общенародным законам.

После этого он при свидетелях предложил Флоси и Эйольву вывести из числа судей других шестерых человек. Они, однако, не захотели сделать это. Тогда Мард сказал судьям, чтобы они судили. Когда приговор был вынесен, Эйольв назвал своих свидетелей и объявил неправильным приговор и все, что его противники предприняли, на том основании, что судили три с половиной дюжины судей, тогда как должно было судить три дюжины.

– А теперь мы начнем в Пятом суде тяжбу против вас, – сказал он, – и добьемся того, что вас осудят.

Гицур Белый сказал Марду:

– Сильно ты промахнулся, когда допустил эту ошибку. Это большая неудача. Что же нам теперь делать, родич Асгрим?

Асгрим сказал:

– Пошлем человека к моему сыну Торхаллю и посмотрим, что он нам посоветует.

CXLV

⁹⁴ После повторения всего сказанного на суде уже не разрешалось выступать с возражениями против обвинения.

⁹⁵ По-видимому, отвод двенадцати судей должен был предшествовать повторению всего сказанного на суде.